

KULLANMA TALİMATI

SPIRIVA® RESPIMAT® 2.5 mikrogram püskürtme inhalasyon çözeltisi

Bu ilaç ağızdan soluyarak (inhalasyon yoluyla) kullanılır.

- **Etkin madde:** Tiotropium bromür monohidrat.
Her bir püskürtmede (puf), 2.5 mikrogram tiotropiuma eşdeğer, 3.124 mikrogram tiotropium bromür monohidrat salıverilmektedir.
- **Yardımcı maddeler:** Benzalkonyum klorür, disodyum edetat, saf su, pH ayarı için hidroklorik asit.

Bu ilacı kullanmaya başlamadan önce bu KULLANMA TALİMATINI dikkatlice okuyunuz, çünkü sizin için önemli bilgiler içermektedir.

- *Bu kullanma talimatını saklayınız. Daha sonra tekrar okumaya ihtiyaç duyabilirsiniz.*
- *Eğer ilave sorularınız olursa, lütfen doktorunuza veya eczacınıza danışınız.*
- *Bu ilaç kişisel olarak sizin için reçete edilmiştir, başkalarına vermeyiniz.*
- *Bu ilacın kullanımı sırasında doktora veya hastaneye gittiğinizde, doktorunuza bu ilacı kullandığınızı söyleyiniz.*
- *Bu talimatta yazılanlara aynen uyunuz. İlaç hakkında size önerilen dozun dışında **yüksek veya düşük** doz kullanmayınız.*

Bu Kullanma Talimatında:

1. **SPIRIVA RESPIMAT nedir ve ne için kullanılır?**
2. **SPIRIVA RESPIMAT'ı kullanmadan önce dikkat edilmesi gerekenler**
3. **SPIRIVA RESPIMAT nasıl kullanılır?**
4. **Olası yan etkiler nelerdir?**
5. **SPIRIVA RESPIMAT'ın saklanması**

Başlıkları yer almaktadır.

1. SPIRIVA RESPIMAT nedir ve ne için kullanılır?

SPIRIVA RESPIMAT, kronik obstrüktif akciğer hastalığı (KOAH) veya astımı olan kişilerin daha kolay nefes alıp vermesine yardımcı olur. KOAH, nefes darlığı ve öksürüğe neden olan uzun süreli bir akciğer hastalığıdır. KOAH süreci, kronik bronşit ve amfizem durumları ile ilişkilidir. Astım, solunum yollarının iltihabı (yangı) ve daralması ile seyreden uzun süreli bir hastalıktır.

KOAH ve astım uzun süreli hastalıklar olduğu için, SPIRIVA RESPIMAT'ı sadece nefes darlığı sorunlarınız veya diğer belirtiler ortaya çıktığında değil, her gün kullanmalısınız. Astımınızın tedavisi için SPIRIVA RESPIMAT kullanıyorsanız, astım hastalığınız için kullanmakta olduğunuz “inhale kortikosteroidler” ve “uzun etkili beta-agonistler” adı verilen gruplara ait ilaçlarınızı da birlikte kullanmaya devam etmelisiniz.

SPIRIVA RESPIMAT uzun etkili bir bronş genişleticisidir ve solunum yollarınızı açarak nefes alıp vermenizi kolaylaştırır. SPIRIVA RESPIMAT, düzenli kullanıldığında, hastalığınıza bağlı mevcut nefes darlığınıza iyi gelir ve hastalığınızın günlük yaşamınızdaki etkilerini en aza indirmede size yardımcı olur. SPIRIVA RESPIMAT'ın her gün kullanılması, KOAH durumunuzun birkaç gün sürebilecek, ani ve kısa süreli kötüleşme ataklarını önlemek için de yardımcı olacaktır.

SPIRIVA RESPIMAT'ın doğru dozda kullanılması için, lütfen "3. SPIRIVA RESPIMAT nasıl kullanılır?" bölümüne ve "SPIRIVA RESPIMAT kullanımı ve bakımı – Hasta için kullanım talimatı" kısmına bakınız.

2. SPIRIVA RESPIMAT'ı kullanmadan önce dikkat edilmesi gerekenler

Lütfen aşağıdakileri dikkatle okuyunuz. Eğer aşağıdaki durumlardan herhangi biri sizin için geçerli ise, SPIRIVA RESPIMAT kullanmadan **önce** doktorunuzla görüşünüz.

Eğer;

- Tiotropium, atropin veya ipratropium ya da oksitropium gibi benzerlerine karşı alerjik (aşırı duyarlı) iseniz
- İpratropium veya oksitropium içeren başka bir ilaç kullanıyorsanız
- Hamileyseniz, hamile olduğunuzu düşünüyorsanız veya emziriyorsanız
- Görmede bulanıklık, gözünüzde ağrı ve/veya kızarma şikayetleriniz, prostat problemleriniz varsa veya idrar yapmakta güçlük çekiyorsanız
- Böbrek problemleriniz varsa
- Son 6 ay içinde miyokart enfarktüsü (kalp krizi) geçirdiyorsanız ya da geçen yıl içinde istikrarlı olmayan veya yaşamınızı tehdit eden düzensiz kalp atımınız varsa veyahut ciddi kalp yetmezliğiniz varsa

SPIRIVA RESPIMAT'ı aşağıdaki durumlarda KULLANMAYINIZ

- Etkin madde olan tiotropiuma veya bu ilacın diğer bileşenlerinden herhangi birisine karşı alerjik (aşırı duyarlı) iseniz (Bakınız: *etkin madde ve yardımcı maddeler*)
- Atropine veya türevlerine (örneğin: ipratropium ya da oksitropium gibi atropin benzeri maddeler) karşı alerjik (aşırı duyarlı) iseniz;

SPIRIVA RESPIMAT'ı aşağıdaki durumlarda DİKKATLİ KULLANINIZ

SPIRIVA RESPIMAT kullanmadan önce doktorunuzla konuşunuz.

SPIRIVA RESPIMAT kullanırken ilacın gözünüze kaçmamasına dikkat ediniz. Eğer kaçarsa gözünüzde ağrı veya rahatsızlık hissi, görmede bulanıklık, ışıkların etrafında halkalar görünmesi veya gözde kızarmaya (yani dar açılı glokom) bağlı olarak renkli görüntüler ortaya çıkabilir. Gözlerdeki bu belirtiler ile birlikte baş ağrısı, bulantı veya kusma görülebilir. İlacın gözünüze kaçması halinde, gözlerinizi ılık suyla yıkayınız, tiotropium bromür kullanmayı kesiniz ve gerekli tedavi için derhal doktorunuza başvurunuz.

İnhalatörünüzü kullandıktan hemen sonra, solunumunuz kötüleşir veya döküntü, şişme veya kaşıntı hissederseniz, ilacı kullanmayı kesiniz ve derhal doktorunuza temasa geçiniz.

Antikolinergik ilaçlarla tedavi ile gözlenen bir yan etki olan ağız kuruluğu, uzun dönemde dış çürüklerine neden olabilir. Bu nedenle ağız temizliğine çok dikkat ediniz.

SPIRIVA RESPIMAT KOAH veya astım hastalığının idame tedavisi içindir. Bu ilacı, **ani nefes darlığı ataklarında veya hırıltılı solunum ataklarında tedavi için kullanmayınız.** Bu durumlar için doktorunuz size başka bir inhalatör (“kurtarıcı ilaç”) vermiş olmalıdır. Lütfen doktorunuzun talimatlarına uyunuz.

Eğer astımınız için doktorunuz size SPIRIVA RESPIMAT reçete ettiyse, bu ilacı inhale edilerek (ağızdan solunarak) kullanılan kortikosteroidlere ve uzun etkili beta-agonist ilaçlara ek olarak kullanmalısınız. Kendinizi daha iyi hissetseniz bile, inhale steroid ilacınızı doktorunuzun talimatlarına göre kullanmaya devam ediniz.

Özellikle kalp ritmini etkileyen herhangi bir kalp hastalığınız varsa, doktorunuzun bunu bilmesi gereklidir. Ritim bozuklukları, düzensiz kalp atımlarını, kalp hızının çok yavaşlamasını (bradikardi) veya çok hızlı kalp atışlarını (taşikardi) içerebilir. SPIRIVA RESPIMAT’ın sizin için doğru ilaç olup olmadığına karar vermede bu durumların varlığının bilinmesi doktorunuz için önem taşır.

SPIRIVA RESPIMAT’ı günde bir defadan daha sık kullanmayınız.

Eğer solunumunuzun kötüleştiğini hissederseniz doktorunuza başvurunuz.

Eğer kistik fibrozis hastalığınız (vücudunuzun birçok sistem ve organını tutabilen, kalıtsal bir hastalık) varsa mutlaka doktorunuza söyleyiniz. Çünkü SPIRIVA RESPIMAT kistik fibrozis bulgularını kötüleştirebilir.

Çocuklar ve ergenler

SPIRIVA RESPIMAT çocuklarda ve 18 yaşın altındaki ergenlerde önerilmez.

Bu uyarılar, geçmişteki herhangi bir dönemde dahi olsa sizin için geçerliyse lütfen doktorunuza danışınız.

SPIRIVA RESPIMAT’ın yiyecek ve içecek ile kullanılması

SPIRIVA RESPIMAT solunum yoluyla uygulanan bir ilaç olduğu için yiyecek ve içeceklerden etkilenmez. Ancak ilaç uygulanırken aynı anda herhangi bir şey yenilmemeli ya da içilmemelidir.

Hamilelik

İlacı kullanmadan önce doktorunuza veya eczacınıza danışınız.

Eğer hamileyseniz, hamile olabileceğinizi düşünüyorsanız veya hamile kalmayı planlıyorsanız bu ilacı kullanmadan önce doktorunuza danışınız.

Doktorunuz bu ilacı size özellikle önermedikçe SPIRIVA RESPIMAT kullanmayınız.

Tedaviniz sırasında hamile olduğunuzu fark ederseniz, hemen doktorunuza veya eczacınıza danışınız.

Emzirme

İlacı kullanmadan önce doktorunuza veya eczacınıza danışınız.

Eğer emziriyorsanız, bu ilacı kullanmadan önce doktorunuza danışınız ve doktorunuz özellikle önermedikçe bu ilacı kullanmayınız.

Araç ve makine kullanımı

Araç ve makine kullanma becerileri üzerindeki etkilerine yönelik bir çalışma yapılmamıştır. Baş dönmesi ve görme bulanıklığının ortaya çıkması, araç ve makine kullanma becerilerini etkileyebilir.

SPIRIVA RESPIMAT'ın içeriğinde bulunan bazı yardımcı maddeler hakkında önemli bilgiler

SPIRIVA RESPIMAT yardımcı maddeler arasında, önerilen doz başına 0.00221 mg benzalkonyum klorür içermektedir. Benzalkonyum klorür göz ve deride tahrişe neden olabilir. Ayrıca solunum yoluyla doz başına 10 mg alındığında bronşlarda spazma yol açabilir.

Diğer ilaçlar ile birlikte kullanımı

Özellikle antikolinergik bir ilaç (örneğin ipratropium veya oksitraporium) kullanıyorsanız veya kullandıysanız mutlaka doktorunuza ve eczacınıza bildiriniz.

SPIRIVA RESPIMAT, rahatlatıcı inhalatörler (rahat nefes almanızı sağlayan ilaçlar; örneğin, salbutamol), metilksantinler (solunumla ilgili hastalıklarda kullanılan ilaçlar; örneğin, teofilin), antihistaminikler (alerji tedavisinde kullanılan ilaçlar), mukolitikler (balgam atımını kolaylaştıran ilaçlar; örneğin, ambroksol), lökotrien modifiye edicileri (astım alevlenmelerini önleyen ilaçlar; örneğin, montelukast), kromonlar (astımı kontrol altına alan ilaçlar), anti-IgE tedavisi (astımı kontrol etmede kullanılırlar; örneğin; omalizumab) ve/veya inhale edilen (ağızdan solunan) veya ağızdan alınan steroidler (inatçı astım tedavisinde kullanılırlar; örneğin, prednisolon, budesonid) gibi KOAH tedavisinde kullanılan diğer ilaçlar ile birlikte uygulandığında, herhangi bir ilaç etkileşimi bildirilmemiştir.

Eğer reçeteli ya da reçetesiz herhangi bir ilacı şu anda kullanıyorsanız veya son zamanlarda kullandıysanız ise, lütfen doktorunuza veya eczacınıza bunlar hakkında bilgi veriniz.

3. SPIRIVA RESPIMAT nasıl kullanılır?

Uygun kullanım ve doz/uygulama sıklığı için talimatlar

İlacınızı ne zaman ve nasıl alacağınız konusunda doktorunuzun talimatlarını sıkı bir şekilde izleyiniz. Eğer emin değilseniz, doktorunuza ya da eczacınıza sorunuz.

Erişkinler için önerilen doz:

SPIRIVA RESPIMAT 24 saat süre ile etkilidir. Bu nedenle, mümkün olduğunca her gün aynı saatte olmak üzere, **GÜNDE SADECE BİR KEZ** kullanılır. SPIRIVA RESPIMAT, her kullanıldığında, 2 PUF uygulanır.

KOAH uzun süreli bir hastalıktır. Bu nedenle, SPIRIVA RESPIMAT'ı sadece solunum sorunları yaşadığınızda değil, her gün düzenli olarak kullanmanız gerekir. Önerilen dozdan fazlasını kullanmayınız.

İnhalatörün kullanımını çok iyi anladığınızdan emin olunuz. SPIRIVA RESPIMAT inhalatörünün kullanımı için Bakınız: “SPIRIVA RESPIMAT kullanımı ve bakımı – Hasta için kullanım talimatı”

Uygulama yolu ve metodu

SPIRIVA RESPIMAT sadece inhalasyon ile (ağızdan soluyarak) kullanılır.

Değişik yaş grupları

Çocuklarda kullanımı: SPIRIVA RESPIMAT, çocuklarda ve 18 yaşından küçük ergenlerde ~~adolesanlarda~~ önerilmez. Çünkü bu yaş grubunda etkililik ve güvenlilikle ilgili veri yoktur.

Yaşlılarda kullanımı: Yaşlı hastalar SPIRIVA RESPIMAT'ı önerilen dozlarda kullanabilirler.

Özel kullanım durumları:

Böbrek yetmezliği: Böbrek yetmezliğiniz varsa bu ilacı kullanıp kullanmayacağınıza doktorunuz karar verecektir.

Karaciğer yetmezliği: Karaciğer bozukluğu olan hastalar, SPIRIVA RESPIMAT'ı önerilen dozlarda kullanabilirler.

Eğer SPIRIVA RESPIMAT'ın etkisinin çok güçlü veya zayıf olduğuna dair bir izleniminiz var ise doktorunuz veya eczacınız ile konuşunuz.

Kullanmanız gerekenden daha fazla SPIRIVA RESPIMAT kullandıysanız

Bir günde 2 puftan daha yüksek dozda SPIRIVA RESPIMAT kullandıysanız derhal doktorunuzla konuşunuz. Bu durumda, ağız kuruluğu, kabızlık, idrar yapmada güçlük, kalp hızında artış veya görmeye bulanıklık gibi yan etkilerin ortaya çıkması riskiniz artmış olabilir.

SPIRIVA RESPIMAT'tan kullanmanız gerekenden fazlasını kullanmışsanız, bir doktor veya eczacı ile konuşunuz.

SPIRIVA RESPIMAT kullanmayı unutursanız

O güne ait dozu (GÜNDE BİR KEZ 2 PUF) almayı unutursanız endişelenmeyiniz. Hatırlar hatırlamaz ilacınızı kullanınız. Ancak aynı zamanda veya aynı gün içinde iki doz almamaya dikkat ediniz. İlacınızı daha sonraki günlerde, her zamanki vaktinde kullanmaya devam ediniz.

Unutulan dozları dengelemek için çift doz kullanmayınız.

SPIRIVA RESPIMAT ile tedavi sonlandırıldığında oluşabilecek etkiler

SPIRIVA RESPIMAT almayı kesmeden önce doktorunuz ile konuşunuz. Eğer SPIRIVA RESPIMAT kullanmayı bırakırsanız KOAH belirtileriniz ağırlaşabilir. Bu ilacın kullanımı hakkında başka sorularınız varsa, doktor veya eczacınıza sorunuz.

4. Olası yan etkiler nelerdir?

Tüm ilaçlar gibi, SPIRIVA RESPIMAT'ın içeriğinde bulunan maddelere duyarlı olan kişilerde yan etkiler olabilir. Ancak bunlar her hastada ortaya çıkmaz.

Aşağıda belirtilen yan etkiler şu sıklık derecelerine göre sınıflanmıştır:

Çok yaygın: 10 hastanın birinde veya birinden fazlasında görülebilir.

Yaygın: 10 hastanın birinden az, fakat 100 hastanın birinde veya birinden fazla görülebilir.

Yaygın olmayan: 100 hastanı birinden az, fakat 1000 hastanın birinde veya birinden fazlasında görülebilir.

Seyrek: 1,000 hastanın birinden az, fakat 10,000 hastanın birinde veya birinden fazla görülebilir

Çok seyrek: 10,000 hastanın birinden azında görülebilir.

Bilinmiyor: Eldeki verilerden hareketle tahmin edilemiyor.

Aşağıda listelenen yan etkiler, bu ilacı kullanan hastalarda ortaya çıkmıştır ve sıklık derecelendirmesine göre yaygın, yaygın olmayan, seyrek veya bilinmiyor olarak sıralanmıştır.

Yan etki	Sıklık KOAH	Sıklık Astım
Ağız kuruluğu (genellikle hafiftir)	Yaygın	Yaygın
Baş dönmesi	Yaygın olmayan	Yaygın olmayan
Baş ağrısı	Yaygın olmayan	Yaygın olmayan
Uyumada güçlük (uykusuzluk)	Seyrek	Yaygın olmayan
Kalp atışlarında düzensizlik (atriyal fibrilasyon, supraventriküler taşikardi)	Seyrek	Bilinmiyor
Kalp atışlarının hissedilmesi (çarpıntı)	Seyrek	Yaygın olmayan
Hızlı kalp atışları (taşikardi)	Seyrek	Bilinmiyor
Öksürük	Yaygın olmayan	Yaygın olmayan
Burun kanaması	Seyrek	Bilinmiyor
Boğazda iltihaplanma (farenjit)	Yaygın olmayan	Yaygın olmayan
Ses kısıklığı	Yaygın olmayan	Yaygın olmayan
İnhalasyondan hemen sonra, göğüste sıkışma ile birlikte öksürük, hırıltılı nefes alma veya nefes alamama durumu (bronkospazm)	Seyrek	Yaygın olmayan
Kabızlık	Yaygın olmayan	Seyrek
Ağız boşluğu ve boğazda mantar enfeksiyonları (orofarenjiyal kandidiyaz)	Yaygın olmayan	Yaygın olmayan
Yutmada zorluk	Seyrek	Bilinmiyor
Döküntü	Yaygın olmayan	Seyrek

Yan etki	Sıklık KOAİ	Sıklık Astım
Kaşıntı	Yaygın olmayan	Seyrek
İdrar yapmada zorluk	Yaygın olmayan	Bilinmiyor
İdrar yaparken ağrı	Yaygın olmayan	Bilinmiyor
Gözde kızarma ile ilişkili olarak ışıkların etrafında haleler veya renkli görüntüler görme (glokom)	Seyrek	Bilinmiyor
Göz basıncı ölçüm değerlerinde artma	Seyrek	Bilinmiyor
Görmede bulanıklık	Seyrek	Bilinmiyor
Gırtlakta iltihaplanma (larenjit)	Seyrek	Bilinmiyor
Midede yanma (gastroözofajiyal reflü hastalığı)	Seyrek	Bilinmiyor
Diş çürükleri	Seyrek	Bilinmiyor
Diş etlerinde iltihaplanma (jinjivit)	Seyrek	Seyrek
Dilde iltihaplanma (glossit)	Seyrek	Bilinmiyor
Ağızda iltihaplanma (stomatit)	Bilinmiyor	Seyrek
Ağız ve yüzde veya boğazda şişme ile ortaya çıkan ciddi alerjik reaksiyon (anjyonötik ödem)	Seyrek	Seyrek
Kurdeşen (Ürtiker)	Seyrek	Seyrek
Deride enfeksiyonlar veya yaralar	Seyrek	Bilinmiyor
Deride kuruluk	Seyrek	Bilinmiyor
Derhal ortaya çıkan yan etkiler dahil, aşırı duyarlılık	Bilinmiyor	Seyrek
İdrar yolu enfeksiyonları	Seyrek	Bilinmiyor
Vücudun susuz kalması (dehidrasyon)	Bilinmiyor	Bilinmiyor
Sinüslerde iltihaplanma (sinüzit)	Bilinmiyor	Bilinmiyor
Bağırsakların tıkanması veya bağırsak hareketlerinin olmaması (paralitik ileus dahil, bağırsak tıkanması)	Bilinmiyor	Bilinmiyor
Mide bulantısı	Bilinmiyor	Bilinmiyor
Şiddetli alerjik reaksiyon (ölümcül reaksiyon)	Bilinmiyor	Bilinmiyor
Eklemlerde şişme	Bilinmiyor	Bilinmiyor

SPIRIVA RESPİMAT'ın kullanılmasından hemen sonra, döküntü, kurdeşen, ağızda ve yüzde şişme veya ani solunum güçlüğü (anjyonötik ödem) veya diğer aşırı duyarlılık reaksiyonları (kan basıncının aniden düşmesi veya baş dönmesi gibi), tek olarak veya şiddetli alerjik reaksiyonun (anafilaktik reaksiyon) bir parçası şeklinde ortaya çıkabilir. Bu durumlardan herhangi birinin ortaya çıkması halinde lütfen derhal doktorunuza başvurunuz.

Ek olarak, solunum (inhalasyon) yolu ile kullanılan tüm ilaçlarda olduğu gibi, bazı hastalarda, ilacı soluduktan hemen sonra, beklenmedik şekilde göğüste sıkışıklık hissi, öksürük, hırıltılı solunum veya soluksuz kalma durumu (bronkospazm) ortaya çıkabilir.

Yan etkilerin raporlanması:

Kullanma Talimatında yer alan veya almayan herhangi bir yan etki meydana gelmesi durumunda hekiminiz, eczacınız veya hemşireniz ile konuşunuz. Ayrıca karşılaştığınız yan etkileri www.titek.gov.tr sitesinde yer alan “İlaç Yan Etki Bildirimi” ikonuna tıklayarak ya da 0 800 314 00 08 numaralı yan etki bildirim hattını arayarak Türkiye Farmakovijilans Merkezi (TÜFAM)’ne bildiriniz. Meydana gelen yan etkileri bildirerek kullanmakta olduğunuz ilacın güvenliliği hakkında daha fazla bilgi edinilmesine katkı sağlamış olacaksınız.

Bu yan etkilerden birini veya bu kullanma talimatında bahsi geçmeyen herhangi bir yan etki ile karşılaşırsanız doktorunuzu veya eczacınızı bilgilendiriniz.

5. SPIRIVA RESPIMAT’ın saklanması

SPIRIVA RESPIMAT’ı çocukların göremeyeceği, erişemeyeceği yerlerde ve ambalajında saklayınız.

25°C’ın altındaki oda sıcaklığında saklayınız.

Dondurmayınız.

Son kullanma tarihiyle uyumlu olarak kullanınız.

Ambalajdaki son kullanma tarihinden sonra SPIRIVA RESPIMAT’ı kullanmayınız.

Son kullanma tarihi, ayın son gününü gösterir.

Eğer üründe ve/veya ambalajında bozukluklar fark ederseniz SPIRIVA RESPIMAT’ı kullanmayınız.

SPIRIVA RESPIMAT ilk kullanımdan en geç 3 ay sonra atılmalıdır (Bakınız: SPIRIVA RESPIMAT kullanımı ve bakımı – Hasta için kullanım talimatı).

İlaçlar atık su veya evsel çöp yoluyla atılmamalıdır. Artık gerekli olmayan ilaçları nasıl elden çıkaracağınızı eczacınıza sorunuz. Bu önlemler çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

Ruhsat Sahibi:

Boehringer Ingelheim İlaç Ticaret A.Ş.

Büyükdere Cad., USO Center

No: 245, K: 13-14

34398 - Maslak, İSTANBUL

Tel: (0 212) 329 1100

Faks: (0 212) 329 1101

Üretici:

Boehringer Ingelheim Pharma GmbH&Co. KG

Binger Strasse 173

55216, Ingelheim am Rhein

Almanya

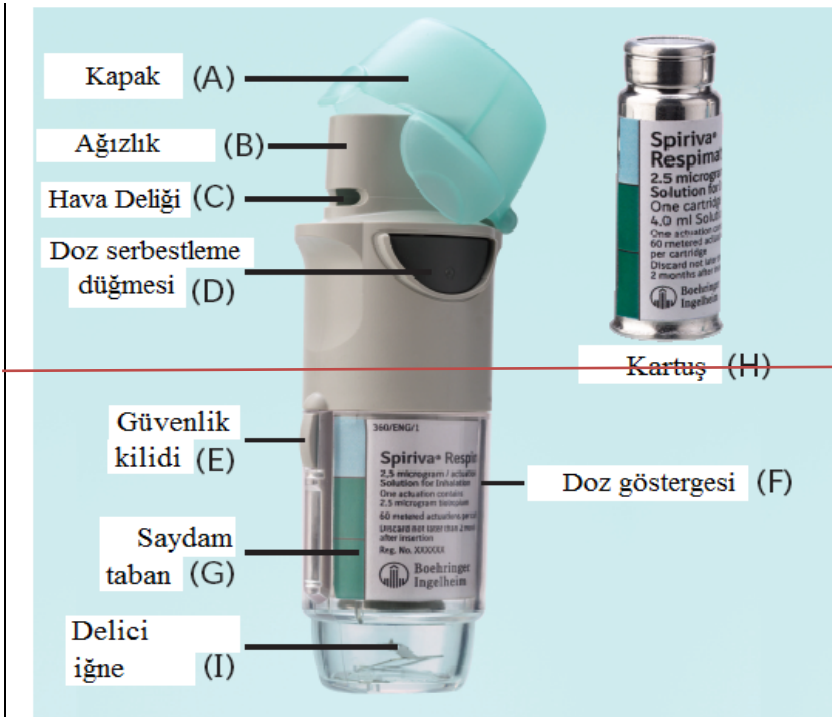
Bu kullanma talimatı tarihinde onaylanmıştır.

SPIRIVA RESPIMAT kullanımı ve bakımı – Hasta için kullanım talimatı

Bu talimatta SPIRIVA RESPIMAT inhalatörünüzü nasıl kullanacağınız ve inhalatörünüzün bakımını nasıl yapacağınız anlatılmaktadır. **Lütfen aşağıdaki talimatları okuyunuz ve dikkatle uygulayınız.** Lütfen “3. SPIRIVA RESPIMAT nasıl kullanılır?” kısmını da okuyunuz.

SPIRIVA RESPIMAT inhalatör ilacın yavaşça ve yumuşak bir şekilde salıverilmesini sağlayarak ilacın akciğerlerinize ulaşmasını kolaylaştırır.

SPIRIVA RESPIMAT inhalatör, kartuş içindeki ilacı solumanızı sağlar. Dolu bir kartuş 60 puf (30 önerilen doz) içerir. İnhalatörü mümkün olduğunca her gün aynı saatte ve **sadece GÜNDE BİR KEZ kullanmalısınız. İlacı kullandığınız her seferde iki puf uygulamalısınız.** Kullanım talimatlarına uygun şekilde kullanıldığında ilacınız size 30 gün süre ile yeterlidir. Kutunun içinde SPIRIVA RESPIMAT inhalatör ve SPIRIVA RESPIMAT kartuş bulunur. İnhalatörü ilk kez kullanmadan önce kutuda verilen kartuşu içine yerleştiriniz.





- SPIRIVA RESPIMAT 7 günden daha fazla kullanılmamışsa bir pufu zemine doğru püskürtünüz.
- SPIRIVA RESPIMAT 21 günden daha fazla kullanılmamışsa 4 ila 6. basamaklarda verilen “ilk kullanım için hazırlanması” işlemlerini bir bulut görünceye dek tekrarlayınız. Sonra basamak 4 ila 6’yı üç kez daha tekrarlayınız.
- Saydam tabandaki delici iğneye dokunmayınız.

SPIRIVA RESPIMAT’ınızın bakımı nasıl olmalıdır?

En az haftada bir kez, ağızlık parçasını ve içinde bulunan metal bölümünü sadece nemli bir bez ile temizleyiniz.

Ağızlık parçasındaki herhangi bir hafif renk değişimi, SPIRIVA RESPIMAT inhalatörün performansını etkilemez.

Ne zaman yeni bir SPIRIVA RESPIMAT almalısınız?




- SPIRIVA RESPIMAT inhalatörünüz, önerilen şekilde (iki puf/günde bir kez) kullanıldığında 60 puf (30 doz) içerir.

- Doz göstergesi ne kadar ilacın kaldığını yaklaşık olarak gösterir.
- Doz göstergesi kırmızı bölüme girdiğinde yeni bir reçete yazdırmalısınız; yaklaşık 7 günlük (14 puf) ilacınız kalmıştır.
- Doz göstergesi kırmızı ölçeğin sonuna geldiğinde SPIRIVA RESPIMAT inhalatörünüz otomatik olarak kilitlenir; daha fazla doz salınamaz. Bu durumda saydam taban daha fazla döndürülemeyebilir.
- İlk kullanımdan üç ay sonra, içindeki ilacın tamamı kullanılmamış bile olsa, SPIRIVA RESPIMAT atılmalıdır.

İlk kullanım için hazırlanması:

<p>1. Saydam tabanı çekiniz</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kapağı kapalı tutunuz. • Diğer elinizle saydam tabanı hafifçe çekerken güvenlik kilidine bastırınız. 	
<p>2. Kartuşun yerleştirilmesi</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kartuşun dar ucunu inhalatörün içine doğru itiniz. • İnhalatörü sert bir zemine koyunuz ve nazikçe tık sesi duyana dek bastırınız. 	
<p>3. Saydam zeminin yerleştirilmesi</p> <ul style="list-style-type: none"> • Saydam zemini tekrar yerine yerleştiriniz. 	

<p>4. Çevirme</p> <ul style="list-style-type: none">• Kapağı kapalı tutunuz.• Saydam zemini etiket üzerindeki oklar yönünde tık edene dek çeviriniz (yarım tur).	
<p>5. Açma</p> <ul style="list-style-type: none">• Tamamen açılacak şekilde kapağı yana kaydırınız.	
<p>6. Püskürtme</p> <ul style="list-style-type: none">• İnhalatörü yere doğru tutunuz.• Doz serbestleştirme düğmesine basınız.• Kapağı kapatınız• Bir bulut görünene dek 4 ila 6. basamakları tekrarlayınız.• Bir bulut görüldükten sonra 4 ila 6. basamakları üç kez daha tekrarlayınız.	

Günlük kullanım

ÇEVİRME

- Kapağı kapalı tutunuz.
- Saydam tabanı etiket üzerindeki okların yönünde çıt sesi duyana dek **ÇEVİRİNİZ** (yarım tur).



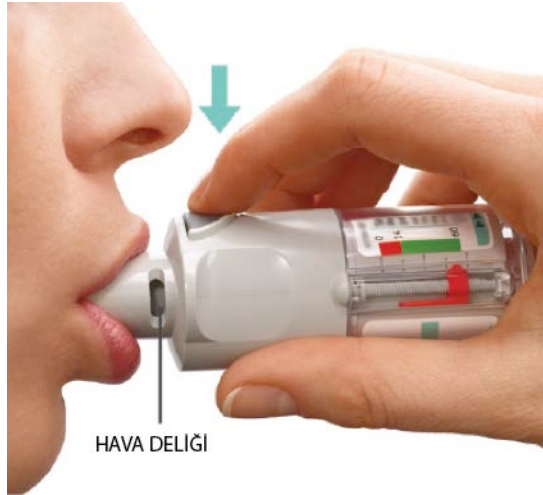
AÇMA

- Kapağı tamamen yana kaydırarak **AÇINIZ**.



BASMA

- Nefesinizi yavaşça ve tam olarak veriniz. Hava deliklerini kapatmadan dudaklarınızı ağızlığın çevresine kapatınız. İnhalatörünüzü boğazınızın arkasına doğru yönlendiriniz.
- Ağızınızdan yavaş ve derin bir nefes alırken doz serbestleştirme düğmesine **BASINIZ** ve alabildiğiniz kadar yavaşça nefes almaya devam ediniz.
- Nefesinizi 10 saniye ya da sizi zorlamayacak bir süre boyunca tutunuz.
- Toplam iki doz almak için, döndürme, açma ve basma işlemlerini tekrarlayınız.
- İnhalatörünüzü tekrar kullanana dek kapağını kapatınız.



Genel Sorulara Cevaplar

Kartuşu yeterli derinlikte takmada zorluk.

Kartuşu takmadan önce saydam tabanı yanlışlıkla çevirdiniz mi? Kapağı açınız, doz serbestleştirme düğmesine basınız, sonra kartuşu takınız.

Kartuşu geniş uçlu kısmından mı taktınız? Kartuşu dar uçlu kısmından takınız.

Doz serbestleştirme düğmesine basamıyorum.

Saydam tabanı çevirdiniz mi? Döndürmediyseniz, saydam tabanı tık sesi duyana dek devamlı bir hareketle çeviriniz (yarım tur).

SPIRIVA RESPIMAT'ın üzerindeki doz göstergesi sıfırı mı işaret ediyor? SPIRIVA RESPIMAT 60 puftan (30 tıbbi doz) sonra kilitlenir. Yeni SPIRIVA RESPIMAT inhalatörünüzü hazırlayınız.

Saydam tabanı çeviremiyorum.

Saydam tabanı çevirmiş miydiniz?

Halihazırda saydam taban döndürülmüşse ilacınızı almak için “Günlük Kullanım” başlığı altında verilen “AÇMA” ve “BASMA” basamaklarını izleyiniz.

SPIRIVA RESPIMAT'ın üzerindeki doz göstergesi sıfırı mı işaret ediyor? RESPIMAT 60 puftan (30 tıbbi doz) sonra kilitlenir. Yeni SPIRIVA RESPIMAT inhalatörünüzü hazırlayınız.

SPIRIVA RESPIMAT'ın üzerindeki doz göstergesi sıfıra çok çabuk geliyor.

SPIRIVA RESPIMAT'ı gösterildiği şekilde mi (iki puf/günde bir kez) kullandınız? SPIRIVA RESPIMAT günde bir kez iki puf olarak kullanılırsa 30 gün boyunca yeter.

Saydam tabanı kartuşu takmadan önce döndürdünüz mü? Doz indikatörü kartuşun varlığına dikkat etmeden saydam tabakanın her çevrilişini sayar.

SPIRIVA RESPIMAT'ın çalışıp çalışmadığını anlamak için sık sık havaya püskürtme yaptınız mı? SPIRIVA RESPIMAT'ı bir kez hazırladıktan sonra günlük kullanıyorsanız test püskürtmesi yapmanıza gerek yoktur.

Kartuşu kullanılmış bir SPIRIVA RESPIMAT'a mı taktınız? Yeni kartuşu daima YENİ bir SPIRIVA RESPIMAT'a takınız.

SPIRIVA RESPIMAT'ım otomatik olarak püskürtme yapıyor.

Saydam tabakayı çevirdiğinizde kapak açık mıydı? Kapağı kapatınız, sonra saydam tabakayı döndürünüz.

Saydam tabanı çevirirken doz serbestleştirme düğmesine bastınız mı? Kapağı kapatınız, böylece doz serbestleşme düğmesi kapanır, sonra saydam tabanı çeviriniz.

Saydam tabanı çevirirken tık sesini duymadan önce mi durdunuz? Saydam tabanı devamlı bir hareketle tık sesini duyana dek çeviriniz (yarım tur).

SPIRIVA RESPIMAT'ım püskürme yapmıyor.

Bir kartuş taktınız mı? Hayırsa, kartuş takınız.

Kartuşu yerleştirdikten sonra evirme, Açma, Basma basamaklarını üç kereden daha az mı tekrarladınız? Kartuşu yerleştirdikten sonra “İlk kullanım için hazırlanması” başlığı altındaki 4 ila 6. Basamakları gösterildiği şekilde üç kez evirme, Açma, Basma işlemlerini tekrarlayınız.

SPIRIVA RESPIMAT’ın üzerindeki doz indikatörü 0’ı mı gösteriyor? Doz indikatörü 0’ı gösteriyorsa tüm ilacınızı kullanmışsınızdır ve inhalatör kilitlenmiştir.

SPIRIVA RESPIMAT bir kez hazırlandıktan sonra saydam taban ve kartuşu ayırmayın. YENİ bir SPIRIVA RESPIMAT’a daima yeni bir kartuş takın.